

Chambre des Représentants.

SESSION DE 1923-1924.

Projet de loi déterminant l'état et la position des officiers de réserve et assimilés (1).

Wetsontwerp tot vaststelling van den staat en den stand der reserve-officieren en gelijkgestelden (1).

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

DOOR DE REGEERING INGEDIENDE AMENDEMENTEN.

ART. 6.

ART. 6.

Remplacer cet article par le texte ci-après :

Dit artikel te doen luiden als volgt :

En ce qui concerne les obligations inhérentes à leur qualité militaire et à celle d'officier de réserve, les officiers de réserve sont soumis aux ordres du Ministre de la Défense Nationale, dans les limites prévues par la loi sur la milice ou par la présente loi.

Wat de verplichtingen betreft wegens hunne militaire hoedanigheid en wegens die van reserve-officier, zijn de reserve-officieren, binnen de bij de militiewet of bij onderhavige wet bepaalde grenzen, onderworpen aan de bevelen van den Minister van Landsverdediging.

ART. 11.

ART. 11.

Remplacer cet article par le texte ci-après :

Dit artikel te doen luiden als volgt :

Par mesure transitoire, tant que les cadres de réserve ne comprendront pas, dans certaines catégories, le nombre nécessaire d'officiers supérieurs suscep-

Zoolang sommige categorieën der reserve-kaders het noodig getal hoofdofficieren niet tellen die kunnen aangewezen worden voor bepaalde organismen of

(1) Exposé général, n° 448 (1921-1922).
Projet de loi, n° 148 (1921-1922).
Rapport, n° 195 (1922-1923).
Amendements, n° 140 et 198 (1922-1923).

(1) Algemeene Memorie, n° 448 (1921-1922).
Wetsontwerp, n° 148 (1921-1922).
Verstlag, n° 195 (1922-1923).
Amendementen, n° 140 en 198 (1922-1923).

tibles d'être affectés à certains organismes ou services pour lesquels des compétences particulières sont requises, le Roi a la faculté de créer un cadre complémentaire provisoire dit « d'officiers de réserve spécialistes ».

Pour constituer ce cadre, qui comportera la même hiérarchie que le cadre normal, il sera fait appel aux personnalités civiles qui possèdent en matière technique, commerciale, ou administrative des compétences reconnues.

Ce cadre sera subdivisé en catégories qui comprendront chacune les personnalités exerçant la même profession ou des professions analogues.

Le Roi détermine le grade avec lequel les intéressés peuvent être admis d'emblée dans le cadre des officiers de réserve spécialistes en tenant compte de la fonction qui leur serait attribuée, d'après leurs compétences dans l'ordre de bataille de l'armée mobilisée.

Les officiers de réserve spécialistes seront soumis aux mêmes règles que les officiers de réserve du cadre normal quant à l'état et la position, les obligations et les avantages. Toutefois, les prescriptions prévues aux 1° et 2° de l'article 5 de la présente loi et relatives aux rappels sous les armes en temps de paix ne leur seront pas applicables. Le rappel de ces officiers en temps de paix est réglé par le Ministre de la Défense Nationale. Ces rappels, ayant pour but d'initier les intéressés ou de les mettre au courant de la mission qui leur incomberait en temps de guerre, ne pourront excéder trois à six jours, en seul et unique rappel par an, et ne seront pas obligatoires annuellement.

Lors de la suppression du cadre complémentaire provisoire précité, un arrêté royal déterminera les conditions

diensten van het gemobiliseerd leger, waarvoor bijzondere bevoegdheid is vereischt, kan de Koning, bij overgangsmaatregel, een voorloopig aanvullend kader « reserve-officieren-specialisten » tot stand brengen.

Om dit kader samen te stellen, waarin dezelfde rangopvolging zal bestaan als in het gewoon kader, wordt er een oproep gedaan tot de burgers met erkende bevoegdheid op technisch, handels- of administratief gebied.

Dit kader wordt onderverdeeld in categorieën; iedere categorie bestaat uit personen, die hetzelfde beroep of een aanverwant beroep uitoefenen.

De Koning bepaalt den graad waarmee de belanghebbenden recht in het kader der « reserve-officieren-specialisten » kunnen opgenomen worden, met inachtneming van hun gebeurlijken dienst, volgens hunne bevoegdheid, in de slagorde van het gemobiliseerd leger.

Wat staat en stand, verplichtingen en voordeelen betreft, zijn de reserve-officieren-specialisten onderworpen aan dezelfde regelen als de reserve-officieren van het gewoon kader. De bij de 1° en 2° van artikel 5 van onderhavige wet voorziene voorschriften, aangaande de wederoproeping in vrijdestijd, gelden echter niet voor hen. In vreedestijd regelt de Minister van Landsverdediging de wederoproeping van die officieren. Die wederoproeping, die ten doel hebben de belanghebbenden vertrouwd te maken met, of op de hoogte te stellen van de opdracht die hun in oorlogstijd zou te beurt vallen, mogen geen 3 tot 6 dagen overtreffen, in eens en maar eens per jaar, en zijn alle jaren niet verplichtend.

Bij de afschaffing van dit aanvullend kader, zal een Koninklijk besluit de voorwaarden bepalen waaronder de belang-

auxquelles les intéressés pourront, s'ils le désirent, passer dans les cadres de réserve.

ART. 12.

1. Rédiger le deuxième alinéa comme suit :

Toutefois, nul ne pourra être nommé sous-lieutenant de réserve sans avoir dix-neuf ans accomplis, ni en temps de paix sans compter deux années de grade de sous-officier.

2. Remplacer le quatrième alinéa par le suivant :

Transitoirement, l'avancement des officiers de réserve spécialistes, dans chacune de leurs catégories, est soumis, en principe, aux mêmes règles que celles qui régissent légalement l'avancement des officiers des cadres normaux de l'active et de la réserve.

La date de l'ancienneté du grade avec lequel les officiers de réserve spécialistes ont été admis dans leur catégorie sert de base pour eux à l'avancement.

Le Ministre de la Défense Nationale,

hebben, die zulks verlangen, tot de reserve-kaders kunnen overgaan.

ART. 12.

1. Het tweede lid te doen luiden als volgt :

Niemand kan echter tot reserve-onderluitenant benoemd worden onder den vollen ouderdom van negentien jaar, noch in vredes tijd, zonder twee graad van onderofficier te hebben.

2. Het vierde lid te doen luiden als volgt :

Voorloopig is de bevordering van de reserve-officiëren, in iedere categorie, in beginsel, onderworpen aan de regelen, die wettelijk gelden voor de bevordering van de officieren der gewone kaders in het werkdadig- en het reserve-leger.

De datum van dienstouderdom in den graad waarmede de reserve-officiëren-specialisten in hunne categorie werden aangenomen, geldt als uitgangsdatum voor hunne bevordering.

De Minister van Landsverdediging,

P. FORTHOMME.